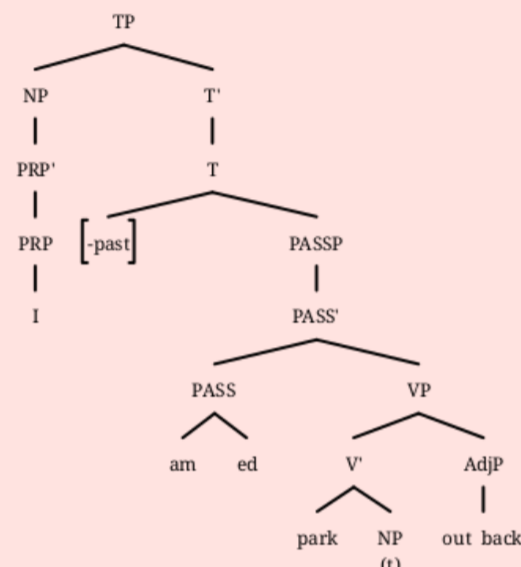


Я-высказывания

Нестандартные с семантической точки зрения высказывания с индексикалом «я»:

- «я припаркован сзади» / «I am parked out back» [2];
- «я на фиолетовой клетке» / «I am on a purple square» [1];
- «я выставляюсь в Уитни» / «I am in the Whitney» [3];
- «я есть в телефонной книге» / «I am in the phone book» [3].



Что в них особенного?

В я-высказываниях, на первый взгляд, происходит смена референта индексикала «я».

Если смена референта действительно происходит, то под угрозой оказывается **тезис об автоматической референции «чи-стных» индексикалов (ТАР)**: референция определяется, только исходя из контекста высказывания и характера выражения.

Если ТАР ложен, то требуется пересмотр взаимоотношений семантики и прагматики.

I вариант спасения ТАР

Перенос предиката ([2], [3]): механизм переноса значения предиката с неодушевлённого объекта на говорящего, который «наследует» предикат объекта вторичным образом, а «я» продолжает указывать на говорящего.

Условие для переноса предиката: пусть P и P' — множества свойств, связанных функцией переноса $g_t: P \rightarrow P'$, тогда, если F — предикат, обозначающий свойство $p \in P$, то существует F' , который выглядит так же, как F , и обозначает свойство P' , где $P' = g_t(P)$.

Пусть $h = g_t$ от множества A к множеству B , тогда для любого предиката F , обозначающего свойство P , которое есть у элемента A , значение наследуемого предиката F' :

- $\lambda P. \lambda y (\forall x_{[dom h]}. h(x) = y \rightarrow P(x))$
- $\lambda P. \lambda y (\exists x_{[dom h]}. h(x) = y \wedge P(x))$

Что с ним не так?

- Требует дополнения семантического условия для переноса предиката прагматическим условием: релевантностью свойства для целей коммуникации, обуславливающей приемлемость переноса предиката.
- Требует от слушающего знания отношений между объектом и говорящим для установления соответствия между их свойствами.

I вариант спасения ТАР нуждается в дополнении прагматикой, что ведёт к повышению вероятности ошибки в интерпретации я-высказываний.

II вариант спасения ТАР

Редукция именной группы ([4]): в я-высказывании опускается вершина номинальной группы (NP) — существительное — и остаётся семантически значимый элемент — местоимение «я» (феномен эллипсиса).

*LF: [_{NP} Автомобиль, который] я [_{VP} вожу,] припаркован сзади;

*LF: [_{NP} Фишка, которой] я [_{VP} играю,] находится] на фиолетовой клетке.

Эллипсис имеет семантическую природу, но при восстановлении редуцированной части в английском языке нуждается в синтаксической «правке», в русском языке этого не требуется.

Что с ним не так?

II вариант спасения ТАР явно предполагает, что восстановление редуцированного элемента в я-высказываниях происходит с привлечением прагматических факторов, а это повышает вероятность ошибки в интерпретации я-высказываний.

III вариант спасения ТАР

Редукция глагольной группы: в я-высказывании происходит опускание части глагольной группы (VP), в которой указывается на действие, совершённое агентом высказывания по отношению к объекту.

Редукция обусловлена семантической избыточностью: семантические правила употребления «я» определяют, что тот, кто совершает высказывание, является источником действия по отношению к объекту (**имплицитная агентность «я»**).

*LF: Я [_{VP} совершил действие, в результате которого автомобиль] припаркован сзади;

*LF: Я [_{VP} совершил действие, в результате которого фишка] на фиолетовой клетке.

Использование акциональной глагольной группы при «я» опционально, т. к. оно само несёт достаточную семантическую нагрузку, чтобы можно было понять я-высказывание как такое, в котором говорящий, указывая на себя с помощью «я», тем самым указывает на совершённое им же действие.

III вариант спасения ТАР не требует привлечения прагматики для интерпретации я-высказываний и потому более перспективен.

Где про всё это почитать?

- [1] Mount A.
The Impurity of "Pure" Indexicals.
Philosophical Studies: An International Journal for Philosophy in the Analytic Tradition, 138(2):193–209, 2008.
- [2] Nunberg G.
Indexicality and Deixis.
Linguistics and Philosophy, 16(1):1–43, 1993.
- [3] Nunberg G.
Transfers of Meaning.
Journal of Semantics, 12:109–132, 1995.
- [4] Romero E. and Soria B.
'I' as a Pure Indexical and Metonymy as Language Reduction.
In R. Turner, A. Dey, B. Kokinov, D. Leake, eds., *Modeling and Using Context*, pp. 436–449. Springer, Berlin, 2005.